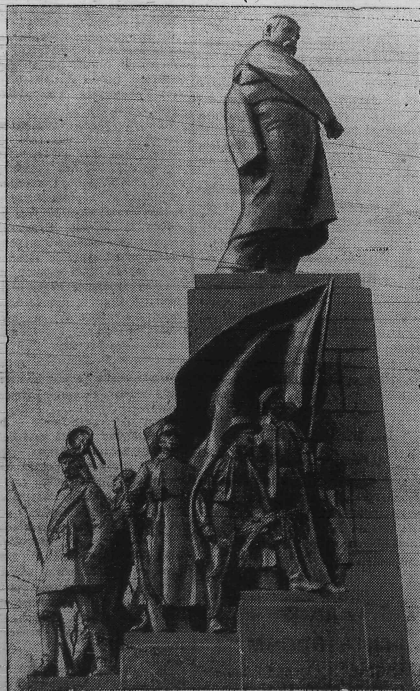


Ник. Цветков.

УКРАЇНА ПОЕЗИЇ



Шевченко Харківри пам'ятник

Тарас Шевченко

ХУШСА ХАВАРНИ

Ен виле виртасся, есёр
Ман синчен ан манар.
Савий Украиня хирён
Варине питарар:
Курнайтар Днепр сире,
Тыра-пула хире;
Илгетер хаватла Днепр
Шавлани ка-прён.
Тинесе хуца кайсасся
Ташмансен йуне
Украиня... Ен кайап,
Хир те, сыр та йулё.

Пётмех ун чух хаварып,
Тур патнех кайап
Келтумашкан... Хале унсёр
Турна йишнайман.
Мана питарсан—палханар,
Савчара аркатар.
Ташмансен йуне йухтарар,
Ирелдех суралтар.
Ирек пурнаф туссасся,
Сёвеле пурнатар.
Есёр асана ан манар
Ун чухне мана та.

Павло Усенко

ПОЛКРИ ТИМЕРС СИНЧЕН

Пирён полк сир пек вестерё
Походы, ингерине.
Хура тур утсем хайулы
Иткынаш сур сир сине.
Пурте ёрлэ казк—енёр
Сарп титы чёлере.
Чарма сире ёсёртер...
Уира кэс, 3 кет тётре.

Пире хирёс, шив йухи пек,
Сутатат ташман херне.
Тухай Шовларан,—пелетер,—
Пире хирёс кэсине.

Пирён полк кэши уе
Хатёр сире пек весте.
Паттар ёкет йатне пачёс
Пирён полк тинерсене.

Иухрё йур: есё, тимерё,
Таканла маттур ута.
Сана пулэ писак тивёс,
Хёр йаме пур ман пата.
Хура кулэ та йемле,
Йаштак—Кийёс хви пек;
Сине-пиче пир тинтерё,
Пит те сёпёс пёпене.
Вал—Марусся, сар—сусё,
Чи чалла Могильовра.
Вёрке-вёртер те усён,
Таканла урханах.
Лашсен камин такане
Хелхем септар похорон.
Ташман сар йалт пултанё,
Йур пек вартё вал йура.

М. Иастрян куярн.

Лесся Украинка

Сирём пилэи сул кайала, Гру-
зар Украиня Лесся Украинка
палла пулса таракан талытай по-
тессы Лариса Петровна Косач-
Кивиты виле Уйи йе, Тарас
Шевченко, Иван Франко, Ми-
хал Ковбизинскі йачесен
пек, Украиня революционер
литературине сута йат пулса та-
рат.

Совет Литературине хёсёне кё-
мё промисла-бутирала тата бу-
жула-националне ала-хура-
сене Лесся Украинка Украиня
халкёе сирёе таракан талытай
националне шалкына параласа тик-
на тарашы. Вёсем, иеителесе
Украиня литературини пулалык
келерё пилэкс, пазэ поетес-
сы творчествёе фанисыи пу-
ларе парса тулалтарасяи пу-
ла. Ес туларё Совет халкёе, таш-
ман усае шуахёсене пур сёрте
те тара-шме сине каларса пилэ-
мэ, литература фронтёне те
йишкисен арер мелесене сёмё-
ре тарт.

Лесся Украинка сире хавары
произведёсене болёши, керёш
халкё сентерине асёсёсёсене
пётм чутан-вартан йишкисен
сини ёрлэ, ёлелёе шуахёе
тула. Буружула обществёе кэ
поэтичестёе хавар, про-

востителесё" хушнинче Лесся
Украинка пёчен сир пула, пр-
печен керёше.

Егем пурас условёсёсем умен-
е пус тайса тарасине таралыш
хирёсёне поетесёе хайёе твор-
чествине йуратат сирёе вярине
палхыккан Прометейан сирёе
сулалёе исе, ан вал пур сёрте
те пусе усакан сува Христося
тавалытарса катарат.

Лесся Украинка пек, Христося
хирёсёе темяна хёрлэи, писак
тулалы сиряи поетес йачесёе
теке литературине сирёе палар-
на пулэ. "Катакомбыра" йатла
драмёл поём христианствёе те-
ни леш темере талёе синчен
та ку темере пур йеиче те
йалыса пуриман синчен йерён-
син сулалёе усёе паларёе,
христианствёе йерёсёне ан-чын
йалыкне туса илэ исофет-тар-
сёи етёме сирёе таралы кэ-
тарса парат.

Ен камин йура пёр тумал та
Павлыта Христося йушён,
Емукхатан паттар Прометейан,
тет сар тарё, христианствёе те-
сулалёе, мёксёеке илелесе.
Тарё хай тарёра пуримане йа-
ланёе исе, харам йерёсёне ё-
лесе йерат. Сави синчен шу-
ахыман, сави синчен сиряи, сё-
лан пек хайула усёе тумал сёлесе.

Урчырах, мёле пёсёсё,
Пурё-пёр вёсем пёсёсё,—
Епёр тарашар:
Писак шатёк хатерлетёр
Буржуисём валёи, пурне те
Сёмерсе такар!
Аркатса такар!

Пур сёрте те халё палла:
Пирён паттарманна халё,
Ташмана талытай,
Хаварт мёла кулалтар,
Пусмартисене параттар
Хаваран ала,
Ерёлёе ала!

Сават см таваттар епёр,
Шыасене те чун кётетёр
Алёлёе ёсёе.
Канавсёсёне, пур уахирён
Пилёсулалхсёсёне чёсё
Сават амеш пек,
Ыра амеш пек.

Хёрлё Сар—сёршыи хавачё
Сёр синче, пур сывалш флочё
Амёлёе тупере.
Туртатар, акат, перат те,
Вал сёкет республике те
Тата сурелёх!
Тата сурелёх!

Перре мар вайне катартё
Паттар комсомолан сарё,
Тепёр вай усёт!
Вал—большевика куисен
Пионерсём. Пурне те
Парти верентет,
Вал пырат ёрте.

Епёр пёр майах сётернё,
Йаланах вёт телётернё
Патарёлхала.
Качён пулце сивё поёус,—
Стратосфера та ун пулэ,
Вахачё саппа,
Пирён пумала.

Пур йеиче те пуларула,
Пирентён вайи сук урэх
Пётм тёчине.
Пирён усём хасёи ёсем,
Сирён халакхёе-содуе
Туслах паллине,
Туслах пулинне.

Урчырах, мёле пёсёсё,
Пурё-пёр вёсем пёсёсё,
Епёр тарашар:
Писак шатёк хатерлетёр
Буржуисём валёи, пурне те
Сёмерсе такар!
Аркатса такар!

В. Сокур

Смолит

Йату сан сывах, йура пек, пире;
Кирек аста та пирелёе пёрлё ес.
Сана, йалан йалав пек вёлёшме,
Мелёун алесём тупе патнех сёкелё-
рёс.

Ес йаланах пире пиран ёрте,
Сентерёсем патне илсе пиратан.
Мелёун чёсёсёне пёрлештерёсё—
Пулат вал сан чёру, хиселёе
Стални.

Йалла хула шавалёсё. Хэпарат
Кавак илелёхер теёлё хёвёл,
Сёршыи сана хёрлэн йуратат,
Есринисен камин санпа телейлё.

Чечекленет сёршыи хавас вяр-
иенче,
Савасура йурлан йура йевёр.
Саван ку кичёе, саван партинче,
Сире пула анчёе сётернёе епёр.

Сук, сукхалмарё йун тэкии ахалё,
Сухалчёе вышлэ, иртсе кэрё
хурлах.
Саватёсёе хирсём хавасла халё,
Шаравтарёсёе йура хысёна йура.

Илсём, телейлё халё-йурине,
Вал сан синчен йурат йавравлан,
ушан.
Малашлай ёртеме пиратан ёсё,
Ес—мелёусен мухтанё, ес—сул
пурё.

Максим Рыльский

Сонет

Ман шуах майла вёсёр шив
Аухат,
Кёперёсёе—хавалану пек лыйах,
Сутёе вёсёе сёрсёсёе тёрлё кыйах,
Шивра мотор аслат пек шавлат.

Кунта кесёсёе вёрсёе уёсёем,
Вестерёе вёрсёе сывалш вут-сулам,
Аркатёр ун аллесене хайулыи
Сонет алыйёе, сирён вай илсе.

Ташман айлартё те час лэспёртатрё
Йутёе кашкёр йевёр, кайла.
Термесене йалт мэлэту аркатрё.

Сав кёлёе вёрятта палан хула
Халёчён пулман кермесёне
йишланчё,
Вал Днепр сирён самаракла
суталчё.

Павло Тычина, Рыльский, Лесся Украинка, Шевчен-
ко, Сокур сависене В. Ули куарн.

Павло Тычина

Карфу иересе погас



Лесся Украинка

Лесся Украинка

МАНЯН СУЛ

Суркувене ирех сула еп тухрам,
Хам утн майан йура кёвлелёп.
Кам сул синче манпа тёлулё,
тухам
Ун йачёе саппа йурлатан епё:
Пёчен кайсан—сухалчё епё
сулран,
Перле тур сул тупмашкан
самалрах.
Ен йурапа тек малала пиратан...
Ман йура пророкх сук, ан
шярар.
Ман сассам уса мар, сапах ен
ура—
Кам хуракан ёрёт, йакалатан:
"Хиселёе тусам, макарар перё".
Ен йураман саппа куёсулесе.
Сак пусмартисём тискер те
тёксём...
Ен сул синче хаваслаи та хайулыи
Телёе те ирёлё йурине илсёсёе.

Ман чёре те пулэ урэх йура.
Питарай хамин нилё сассам,
Ирёлё йурини пусалё шарман,
Еп тёксём пёлетёе палх пулсасяи,
Сён сёлтарёсем пёр те шара-
мастан.
Кунсул тётрийёе вятёр еп тулса-
шан:
Таванлах, танлах, ирелёе хавас-
лах—
Таван сёршыиан вёсё сёлтарёе,
Халё илсётрен сёрсё сёкелесене.
Ен сул синче хай хурлах сёр
тухам.
Хай сёпёс чечек сёр курнайтар
йишан,
Хай савак тёлелёе ситсе курам,
Хай тивёр палхатёр вилёе вёрт-
машкан,
Мёле пулсан та, пурасан сулне
Сён йура урласа вёсёлсён еп.

Леонид Первомайский

ХАВАСЛА САМРАКЛАХ

Хавасла самраклых манан,
Салам сана, салам!
Хавасла самраклых манан,
Чарманлах сук сана!
Улан пек самраклых манан,
Йишлар пур таваран!
Куратан еп: сулсём васка,
Илгетёе—ес уган,
Ес иртёе те—калхёе хавас
Савна уса туман.

Улан пек самраклых манан,
Савна утап мала.
Сёкелё ес, самраклых манан,
Савна та кайал!
Улан пек самраклых манан,
Йишлар еп самрал!
Сена хавас та харсёршан
Тек таа таватан еп—
Саватан еп сана йишан,
Савна—мухтан, хисел!

Лесся Украинка хайёе сависене
че, драмисёне тата литератур-
ла-критикал ётёйёсёне йала-
нах пурасла тёрёе катарса пара-
кан искусствёе тавасёсёне кер-
ешёе, ун чухнеи буржуалё об-
щественёе укёчёлёе, пёте пи-
ракан културини судалыкне чёре-
рен пётёсёе.

Пусмартисём чухансён вайла йишё
Селёсёна чут ман хёе те йа-
шанё.

Есёе, ман хёе, шырлёе аалесёе
Пулашынчён мтаа пулаш
сависёсёе.

11—12 сула ситсёхёе шыва-ту-
беркудёлёе Лесся Украинка утайи ту-
на. Сави хысён вира вал таван
сёршыиен, таван кийишён-
чён илсётрен вярятёе, уйи-
савалхёе усаи савалхёе вярятёе
пулман пулат. Пулат патне, ёсё-
релёе, ёсё патне кайалар тур-
манаксёр, вал нулаи усёем
хушник сирёе Акуласёне нэ-
та-тайи кёсёе пурятёе, анчак сыва-
лёе йушанымст. Сак чирёлё, йалт
йишак ситёлёе, вёсёр вай-халё хёр-
арман революциёе чун-халё хё-
илен апаран тата йишанёе етё-
мёе мёпур хуралёсёне те сёпё-
ресёсёне шавалхёе йишанёе хир-
халыи творчестёе таван.

Пирён тавар сави пек пурас-
лаи асёлхёе йишанёе, анчак тавёсё-
е.

(Пусмартисём 4-мэ сирёе).

**„НА ОКРАИНЕ,
ГДЕ-ТО
в ГОРОДЕ...“**

№ 0 2-2 Дирекция.